

**D**

## Art. Nr. 45174 Taschenteleskop-Fernrohr 25 x 30

**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren. Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch und wie beschrieben zu nutzen.

*Vorsicht: Nicht mit dem Fernglas direkt in die Sonne schauen. Dies ist sehr gefährlich und kann die Augen bleibend schädigen.*

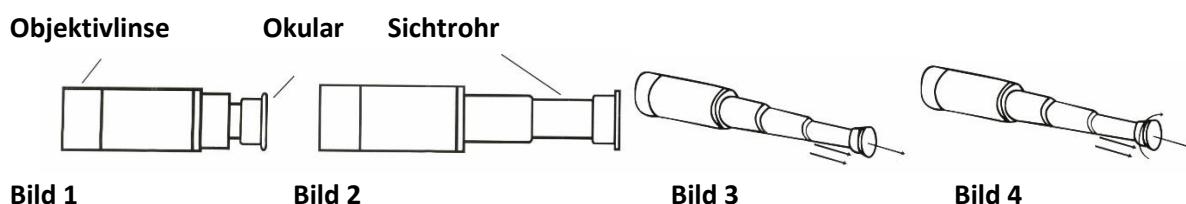
### Benutzung:

1. Das Fernrohr ist gefaltet und aufbewahrt wie in Bild 1
2. Das Sichtrohr wie in Bild 2 gezeigt, ausziehen.
3. Richten Sie die Objektivlinse auf das Objekt und schauen Sie durch das Okular. Manchmal ist es notwendig das Sichtrohr wieder ein wenig herauszuziehen, wenn man es zu weit eingeschoben hat. Durch Drücken und Ziehen des Sichtrohres nach und nach wird das Bild allmählich schärfer. Siehe Bild 3.
4. Mit langsamen und kleinen Bewegungen drehen Sie das Okular Stück für Stück, um das Sichtrohr zu bewegen, damit erhalten Sie ein scharfes Bild, wie in Bild 4 gezeigt.

**Hinweis:** Die Bewegung zur Feineinstellung des Fokus muss langsam und nach und nach erfolgen.

### Wartung und Pflege:

Verwenden Sie beim Abwischen der Linsen das mit dem Teleskop mitgelieferte Linsentuch oder ein weiches, fusselfreies Tuch. Um den verbleibenden Schmutz oder Flecken zu entfernen, geben Sie ein oder zwei Tropfen eines nicht ätzenden Reinigungsmittels in das Tuch. Bewahren Sie Ihr Teleskop in einem feuchtigkeitsfreien Bereich auf.



### ACHTUNG!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

### ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

**Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland**



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte  
in Deutschland an die 0180 5306363\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)  
in Österreich an die 01 230604312 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)  
in der Schweiz an die 044 2836125 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

\*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

**FR**

## Code article 45174 télescope de poche 25 x 30

**Remarque :** Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. L'appareil est destiné à un usage personnel uniquement et doit être utilisé comme décrit.

---

*Attention : Ne regardez pas directement au soleil avec vos jumelles. Ceci est très dangereux et peut causer des dommages permanents aux yeux.*

---

### Utilisation :

1. le télescope est plié et stocké comme sur la figure 1
2. Retirer le tube de visée comme indiqué sur la figure 2
3. Dirigez la lentille de l'objectif vers l'objet et regardez à travers l'oculaire. Parfois, il est nécessaire de tirer un peu le tube d'observation s'il a été poussé trop loin. L'image devient graduellement plus nette en appuyant et en tirant sur le tube de visée. Figure 3.
4. Avec des mouvements lents et légers, tournez l'oculaire pièce par pièce pour déplacer le tube de visée afin d'obtenir une image nette, comme illustré à la figure 4.

**Remarque :** Le mouvement de réglage fin de la mise au point doit être lent et progressif.

### Entretien et maintenance:

Lorsque vous essuyez les lentilles, utilisez le chiffon fourni avec le télescope ou un chiffon doux et non pelucheux. Pour enlever la saleté ou les taches restantes, ajoutez une ou deux gouttes d'un détergent non corrosif sur le chiffon. Rangez votre télescope dans un endroit exempt d'humidité.

**Lentille de focalisation**



**Figure 1**

**Oculaire**



**Figure 2**

**Tube de visée**



**Figure 3**



**Figure 4**

### ATTENTION !!!

Le retour est exclu, si la marchandise a été endommagée par une mauvaise utilisation.

### ÉLIMINATION:

Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer les emballages dans le respect de l'environnement et les retourner à la collecte de recyclage.

**Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Allemagne**



Pour des renseignements techniques veuillez contacter en France 089 2700470 \*\* ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

\*\*0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur



## Art. Nr. 45174 Zakkertelescoop telescoop 25 x 30

**Opmerking:** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Het apparaat is uitsluitend voor persoonlijk gebruik en dient te worden gebruikt zoals beschreven.

*Let op: Kijk niet direct met de verrekijker in de zon. Dit is zeer gevaarlijk en kan blijvende schade aan de ogen veroorzaken.*

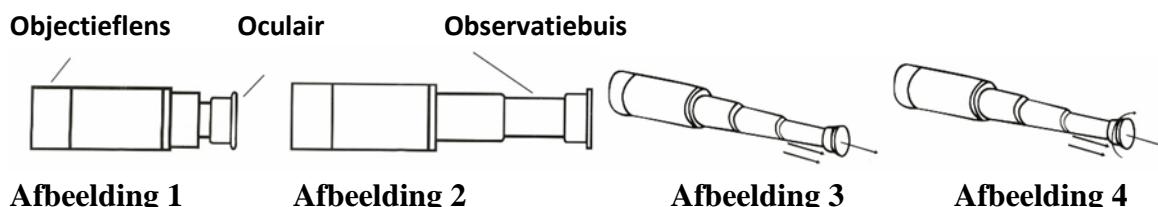
### Gebruiken:

1. de telescoop is gevouwen en opgeslagen zoals in afbeelding 1.
2. Trek de kijkglasbuis naar buiten, zoals weergegeven in afbeelding 2.
3. Richt de objectief lens op het object en kijk door het oculair. Soms is het nodig om de kijkkoker een beetje uit te trekken als deze te ver naar binnen is geduwd. Het beeld wordt geleidelijk scherper door het indrukken en trekken aan de kijkglasbuis. Zie afbeelding 3.
4. Draai met langzame en kleine bewegingen het oculair stuk voor stuk om de kijkglas te bewegen en zo een scherp beeld te krijgen, zoals in afbeelding 4 te zien is.

**Opmerking:** De fijnafstelling van de scherpstelling moet langzaam en geleidelijk gebeuren.

### Onderhoud en verzorging:

Gebruik voor het afvegen van de lenzen het lensdoekje dat bij de telescoop is geleverd of een zachte, pluisvrije doek. Om eventueel achtergebleven vuil of vlekken te verwijderen, voegt u een of twee druppels van een niet-corrosief reinigingsmiddel toe aan de doek. Bewaar uw telescoop in een vochtvrije ruimte.



### ATTENTIE!!!

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

### AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.

**Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Duitsland**



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen  
in Nederland tel.: 020 / 2621958 of info@eurotops.nl  
Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.



## Item No. 45174 Pocket telescope telescope 25 x 30

**Note:** Read the instruction manual carefully before using the device and keep it for future reference. The device is for personal use only and is to be used as described.

*Caution: Do not look directly into the sun with your telescope. This is very dangerous and can cause permanent damage to the eyes.*

### Use:

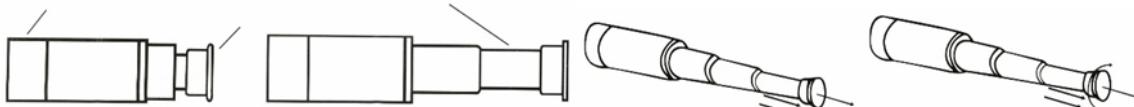
1. The telescope is folded and stored as shown in Fig. 1.
2. Pull out the sighting tube as shown in Fig. 2.
3. Point the objective lens at the object and look through the eyepiece. Sometimes it is necessary to pull out the viewing tube a little if it has been pushed in too far. The image gradually becomes sharper by pressing and pulling the sighting tube. See figure 3.
4. With slow and small movements, rotate the eyepiece piece by piece to move the sighting tube to obtain a sharp image, as shown in Figure 4.

**Note:** The focus fine adjustment movement must be slow and gradual.

### Maintenance and care:

When wiping the lenses, use the lens cloth supplied with the telescope or a soft, lint-free cloth. To remove any remaining dirt or stains, add one or two drops of a non-corrosive detergent to the cloth. Store your telescope in a moisture-free area.

objective lens   eyepiece      sighting tube



**Fig. 1**

**Fig. 2**

**Fig. 3**

**Fig. 4**

### ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

### DISPOSAL :

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

**Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Germany**



If technical support is needed, please call ...

in Germany                    0180. 530 63 63\* or info@eurotops.de

in Austria                    01. 230 60 43 12 or info@eurotops.at

in Switzerland                044. 28 36 125 or info@eurotops.ch

in the Netherlands            026. 37 36 333 or info@eurotops.nl

in France                    0892. 700 470\*\* or info@eurotops.fr

\* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

\*\*34 Cents/minute via French landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice. © 28.08.2019